

## TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1994 Nr. 216

A. TITEL

*Internationale Overeenkomst inzake het gebruik van INMARSAT-grondstations aan boord van schepen binnen de territoriale zee en de havens;*  
Londen, 16 oktober 1985

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1986, 161.

Behalve de aldaar genoemde Staten is de Overeenkomst voorts nog ondertekend, overeenkomstig artikel 7, eerste lid, voor:

Finland <sup>1)</sup>	13 januari 1987
Brazilië <sup>1)</sup>	29 januari 1987
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)2)</sup>	23 maart 1987
Australië	2 april 1987
Denemarken	2 april 1987
Griekenland <sup>1)</sup>	2 april 1987
Italië	2 april 1987
Polen <sup>1)</sup>	27 mei 1987
Spanje <sup>1)</sup>	18 januari 1988
Canada	15 maart 1988
Zweden	20 juli 1988
de Duitse Democratische Republiek	18 januari 1989
Israël <sup>1)3)</sup>	13 maart 1989
België <sup>1)</sup>	18 april 1989
Zuid-Afrika	18 april 1989
Oostenrijk	11 juni 1990
Frankrijk <sup>4)</sup>	27 juli 1990
Singapore	3 oktober 1990
Chili	18 oktober 1990
India	10 mei 1991
Roemenië <sup>1)</sup>	10 september 1991

Marokko <sup>1)</sup> . . . . .	7 mei 1992
Argentinië <sup>1)</sup> . . . . .	9 september 1992
Qatar . . . . .	5 mei 1993
Indonesië . . . . .	13 augustus 1993

1) Onder voorbehoud van bekrachtiging.

2) Onder de verklaring, dat de Overeenkomst vanaf de datum van inwerking-treding voor de Bondsrepubliek Duitsland mede van toepassing zal zijn op Ber-lijn (West).

3) Israël heeft naar aanleiding van de door Koeweit bij de ondertekening afge-lege verklaring (zie rubriek B van *Trb.* 1986, 161) op 6 maart 1989 het volgende verklaard:

..... The Government of the State of Israel has noted that Kuwait's signature was followed by a declaration in respect of Israel. In the view of the Government of the State of Israel, such declaration, which is explicitly of a political character is incompatible with the purposes and objectives of the Agreement and cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Kuwait under general inter-national law or under particular Agreements.

The Government of the State of Israel will, in so far as concerns the substance of the matter, adopt towards the State of Kuwait an attitude of complete reciprocity. ...”

4) Onder de volgende verklaring:

«En signant sans réserve d'approbation l'Accord international sur l'utilisation des stations terriennes INMARSAT de navires dans les limites de la mer territoriale et des ports, adopté à Londres le 16 octobre 1985 lors de la quatrième session de l'assemblée des parties d'INMARSAT, le Gouvernement de la République fran-çaise déclare qu'il est dans ses intentions, dans le strict respect des dispositions des articles 3 et 4 dudit Accord, de restreindre l'exploitation du système INMAR-SAT dans ses ports et dans ses eaux territoriales, chaque fois que les circonstan-ces l'exigeront.»

### C. VERTALING

Zie *Trb.* 1986, 161.

### D. PARLEMENT

Bij brieven van 12 februari 1987 (Kamerstukken II 1986/87, 19 888 (R 1326), nr. 1) is de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel a, van de Grondwet op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972 overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24 van het Statuut van het Konink-rijk aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

De toelichtende nota die de brieven vergezeldde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat N. SMIT-KROES en de Staatsse-cretaris van Buitenlandse Zaken P. R. H. M. VAN DER LINDEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 28 maart 1987.

### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 7, eerste lid, letter b, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Directeur-Generaal van de INMARSAT nedergelegd:

het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	24 juni 1987
(voor Nederland)	
Polen . . . . .	29 februari 1988
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)</sup> . . . . .	26 oktober 1988
Spanje . . . . .	3 mei 1989
Koeweit <sup>2)</sup> . . . . .	11 mei 1989
België . . . . .	22 januari 1990
Finland . . . . .	18 juni 1990
India . . . . .	21 juni 1991
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland . . . . .	20 september 1991
Griekenland . . . . .	28 mei 1992
Roemenië . . . . .	8 oktober 1992

<sup>1)</sup> Onder bevestiging van de bij ondertekening afgelegde verklaring (zie rubriek B van dit Tractatenblad).

<sup>2)</sup> Onder de volgende verklaring:

“It is understood that the Ratification of the State of Kuwait of the International Agreement on the Use of INMARSAT Ship Earth Stations within the Territorial Sea and Ports does not mean in any way a recognition of Israel by the Government of the State of Kuwait. Furthermore, no treaty relations will arise between the State of Kuwait and Israel.” De Regering van Israël heeft naar aanleiding van de door Koeweit bij de bekrachtiging van de Overeenkomst afgelegde verklaring op 7 augustus 1989 een zelfde mededeling gedaan als op 6 maart 1989 (zie rubriek B hierboven).

### F. TOETREDING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 7, eerste lid, letter c, van de Overeenkomst een akte van toetreding bij de Directeur-Generaal van de INMARSAT nedergelegd:

Cuba . . . . .	15 september 1993
China . . . . .	3 november 1993
Maldiven . . . . .	18 februari 1994
Cyprus . . . . .	29 maart 1994
Maleisië . . . . .	27 juli 1994

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge artikel 8, eerste lid, op 12 september 1993 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst alleen voor Nederland.

Voor Staten waarvan de akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring, toetreding of instemming na 12 september 1993 worden nedergelegd, treedt de Overeenkomst ingevolge artikel 8, tweede lid, in werking op de datum van die nederlegging.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1986, 161.

Voor het op 3 september 1976 te Londen tot stand gekomen Verdrag inzake Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMAR-SAT) zie ook *Trb.* 1989, 112.

Voor het op 6 december 1979 te Genève tot stand gekomen Radioreglement van de Internationale Telecommunicatie-Unie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1992, 176.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1993, 168.

Voor het op 6 maart 1948 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de Internationale Maritieme Organisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 44.

Uitgegeven de veertiende oktober 1994.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO